

UNOLD®



LUNCHBOX

Bedienungsanleitung

Instructions for use | Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso | Návod k obsluze

Instrukcja obsługi

Modell 58850



Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 58850

Stand: Juli 2017 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)62 05/94 18-0

Telefax +49 (0)62 05/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de

UNOLD®



UNOLD®
Care + Style



UNOLD®
Fan + Heat



Weitere Informationen zu unserem Sortiment erhalten Sie unter www.unold.de



INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 58850

Technische Daten	10
Symbolerklärung	10
Für Ihre Sicherheit	10
Vor dem ersten Gebrauch	14
Lebensmittel in die Box geben	14
Lebensmittel aufwärmen	15
Reinigen und Pflegen	16
Garantiebestimmungen	17
Entsorgung / Umweltschutz	17
Informationen für den Fachhandel	17
Service-Adressen	18

Instructions for use Model 58850

Technical Specifications	19
Explanation of the symbols	19
For your safety	19
Before using the appliance for the first time	23
Putting food into the Lunchbox	23
Warming food	23
Cleaning and care	24
Guarantee Conditions	25
Waste Disposal /	
Environmental Protection	25
Service	18

Notice d'utilisation Modèle 58850

Spécification technique	26
Explication des symboles	26
Pour votre sécurité	26
Avant la première utilisation	30
Placer les aliments dans la boîte	30
Réchauffer des aliments	31
Nettoyage et entretien	32
Conditions de Garantie	33
Traitement des déchets /	
Protection de l'environnement	33
Service	18

Gebruiksaanwijzing Model 58850

Technische gegevens	34
Verklaring van de symbolen	34
Voor uw veiligheid	34
Vóór het eerste gebruik	38
Levensmiddelen in de Box doen	38
Levensmiddelen opwarmen	39
Reinigen en onderhouden	40
Garantievoorwaarden	41
Verwijderen van afval /	
Milieubescherming	41
Service	18

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso Modello 58850

Dati tecnici	42
Significato dei simboli	42
Per la vostra sicurezza	42
Prima del primo utilizzo	46
Inserire gli alimenti nel contenitore	46
Riscaldare gli alimenti	47
Pulizia e cura	48
Norme di garanzia	49
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	49
Service	18

Manual de instrucciones Modelo 58850

Datos técnicos	50
Explicación de símbolos	50
Para su seguridad	50
Antes del primer uso	54
Añadir alimentos en la fiambra	54
Calentar alimentos	55
Limpieza y cuidado	56
Condiciones de Garantía	57
Disposición/Protección del medio ambiente	57
Service	18

Návod k obsluze Modelu 58850

Technické údaje	58
Vysvětlení symbolů	58
Pro Vaši bezpečnost	58
Před prvním použitím	61
Vložení potravin do boxu	62
Ohřev potravin	62
Čištění a péče	63
Záruční podmínky	64
Likvidace / Ochrana životního prostředí	64
Service	18

Instrukcja obsługi Model 58850

Dane techniczne	65
Objaśnienie symboli	65
Dla bezpieczeństwa użytkownika	65
Przed pierwszym użyciem	69
Włożenie żywności do podgrzewacza	69
Podgrzewanie żywności	70
Czyszczenie i pielęgnacja	70
Warunki gwarancji	71
Utylizacja / ochrona środowiska	71
Service	18

EINZELTEILE



EINZELTEILE**D Ab Seite 10**

- 1 Löffel/Gabel
- 2 Deckel
- 3 Besteckfach
- 4 Deckelverriegelung
- 5 Ventil
- 6 Deckel Innenbehälter
- 7 Entnehmbarer Kunststoff-Innenbehälter
- 8 Entnehmbarer Edelstahlbehälter
- 9 Buchse für Zuleitung

GB Page 19

- 1 Spoon/fork
- 2 Lid
- 3 Utensil compartment
- 4 Lid locking mechanism
- 5 Valve
- 6 Lid – inner container
- 7 Removable plastic inner container
- 8 Removable stainless steel container
- 9 Socket for power cord

F Page 26

- 1 Cuillère / Fourchette
- 2 Couvercle
- 3 Compartiment à couverts
- 4 Verrouillage du couvercle
- 5 Soupape
- 6 Couvercle du récipient intérieur
- 7 Récipient intérieur en plastique amovible
- 8 Récipient en inox amovible
- 9 Prise femelle pour cordon d'alimentation

NL Pagina 34

- 1 Lepel/vork
- 2 Deksel
- 3 Bestekvak
- 4 Dekselvergrendeling
- 5 Klep
- 6 Deksel binnenbox
- 7 Uitneembare kunststof-binnenbox
- 8 Uitneembaar rvs bakje
- 9 Bus voor snoer

I Pagina 42

- 1 Cucchiaino/forchetta
- 2 Coperchio
- 3 Vano posate
- 4 Bloccaggio del coperchio
- 5 Valvola
- 6 Coperchio contenitore interno
- 7 Contenitore interno in plastica rimovibile
- 8 Contenitore in acciaio inox rimovibile
- 9 Presa per cavo di alimentazione

E Página 50

- 1 Cuchara/tenedor
- 2 Tapa
- 3 Compartimento para cubiertos
- 4 Bloqueo de tapa
- 5 Válvula
- 6 Tapa de recipiente interior
- 7 Recipiente interior de plástico extraíble
- 8 Recipiente de acero fino extraíble
- 9 Hembrilla para cable de alimentación

EINZELTEILE



EINZELTEILE

CZ Strany 58

- 1 Lžíce/vidlička
- 2 Kryt
- 3 Příhrádka na příbory
- 4 Aretace krytu
- 5 Ventil
- 6 Kryt vnitřní nádoby
- 7 Vyjímatelná plastová vnitřní nádoba
- 8 Vyjímatelná nerezová nádoba
- 9 Zdíčka pro přívod

PL Strony 65

- 1 Łyżka/widelec
- 2 Pokrywa
- 3 Schowek na sztućce
- 4 Blokada pokrywy
- 5 Zawór
- 6 Pokrywa wewnętrznego pojemnika
- 7 Wyjmowany wewnętrzny pojemnik z tworzywa sztucznego
- 8 Wyjmowany pojemnik ze stali szlachetnej
- 9 Gniazdo na przewód zasilający

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 58850

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	35 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz		
Maße:	Ca. 23,2 x 16,5 x 11,5 cm (B/H/T)		
Zuleitung:	Ca. 95 cm, abnehmbar		
Gewicht:	Ca. 1,00 kg		
Material:	Kunststoff		
Volumen:	Ca. 1,5 Liter		
Ausstattung:	Elektrisch beheizbarer Speisenbehälter, wärmt Speisen auf maximal 70 °C auf, Tragegriff, inklusive zwei Speisenbehältern und Besteck		
Zubehör:	Löffel und Gabel aus Kunststoff, Zuleitung, Edelstahlbehälter, Innenbehälter mit Deckel aus Kunststoff, Bedienungsanleitung		

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG



Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

FÜR IHRE SICHERHEIT

**Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.
Allgemeine Sicherheitshinweise/Personen im Haushalt**

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die aus dem Gebrauch des Gerätes resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug. Das Säubern und die Wartung des Gerätes dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

2. Kinder unter 3 Jahren sollten dem Gerät fernbleiben oder durchgehend beaufsichtigt werden.
3. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in seiner vorgesehenen normalen Bedienungsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die aus dem Gebrauch des Gerätes resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät weder anschließen noch bedienen, säubern oder warten.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
6. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
7. Stellen Sie sicher, dass allen Nutzern des Gerätes die Gefahr durch austretenden Dampf und Berühren der heißen Geräteteile bekannt ist.
8. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
9. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
10. Das Gehäuse und die Zuleitung dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
11. Das Gehäuse darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Falls dies doch einmal geschehen sollte, muss das Gehäuse vor der nächsten Nutzung vollkommen trocken sein.
12. Halten Sie niemals Körperteile direkt über das Gerät, wenn es in Betrieb ist – Verbrennungsgefahr durch austretenden Dampf!
13. Austretendes Kondenswasser kann sehr heiß sein – Verbrennungsgefahr! Nutzen Sie immer geeignete Topflappen und wischen Sie ggf. austretendes Wasser auf.
14. Bedienen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen – Gefahr durch Stromschlag!
15. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
 - in Teeküchen, Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,

- zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
 - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
16. Das Gerät darf niemals in einem Desinfektionsgerät gereinigt werden.
 17. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder die Zuleitung bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
 18. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 19. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
 20. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.

Hinweise zum Aufstellen und Bedienen des Gerätes

21. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
22. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
23. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.
24. Benutzen Sie das Gerät stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
25. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
26. Wickeln Sie die Zuleitung nie um das Gerät.
27. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder Stolpern verhindert wird.

28. Vor dem Einsetzen oder Herausnehmen von Zubehörteilen muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
29. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, um das Gerät zu betreiben.
30. Die Lunchbox ist nur geeignet, um Lebensmittel, wie in dieser Anleitung beschrieben, zu erwärmen. Füllen Sie keine anderen Gegenstände hinein.
31. Achten Sie darauf, keine trockenen Lebensmittel über einen längeren Zeitraum im Gerät zu erhitzen – Brandgefahr!
32. Das Gerät darf nicht in einer Mikrowelle betrieben werden!
33. Lagern Sie die Lunchbox niemals im Kühlschrank, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
34. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, halten Sie es von Wettereinflüssen wie Nässe fern – Gefahr durch Stromschlag.
35. Die Lunchbox darf niemals als Kochtopf auf Herdplatten o. Ä. eingesetzt werden.
36. Die Lebensmittel, die in der Lunchbox erwärmt werden, dürfen niemals mit Folien oder anderen Materialien umwickelt sein.
37. Ebenso darf die Lunchbox niemals mit Folie abgedeckt werden – Brandgefahr!
38. Entnehmen Sie die Lebensmittel nie mit harten Besteckteilen z. B. aus Metall, da sonst die Beschichtung zerkratzt werden kann. Verwenden Sie ausschließlich Besteckteile aus Kunststoff oder Holz.
39. Nach dem Gebrauch und vor dem Reinigen muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
40. Bevor Sie das Gerät auseinanderbauen oder bewegen, muss es vollständig abgekühlt sein.



ACHTUNG!

Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß, auch an den Außenseiten. Bitte achten Sie daher auf ausreichenden Abstand zu allen brennbaren Gegenständen und auf ausreichende Belüftung.

Verwenden Sie grundsätzlich Topflappen, solange das Gerät in Betrieb ist bzw. solange es noch heiß ist.

Halten Sie niemals Körperteile direkt über das Gerät, wenn es in Betrieb ist – Verbrennungsgefahr durch austretenden Dampf!



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern – Erstickungsgefahr!
2. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind.
3. Reinigen Sie alle entnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

LEBENSMITTEL IN DIE BOX GEBEN

1. Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht in der Steckdose eingesteckt ist.
2. Prüfen Sie, ob das Gerät richtig zusammengebaut ist und auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Fläche steht. Der Edelstahlbehälter muss in das Kunststoffgehäuse der Box eingesetzt werden (siehe Abbildung).
3. Füllen Sie die Lebensmittel in die Lunchbox. Der mitgelieferte zusätzliche Kunststoff-Innenbehälter kann z. B. für ein Dessert oder Beilagen wie z. B.



Saucen genutzt werden, und je nach Wunsch vor dem Aufwärmvorgang entnommen werden.

4. Verschließen Sie die Lunchbox, indem Sie die Griffe fest zudrücken.
5. **Tipp: Wir raten dazu, die gefüllte Lunchbox ausschließlich waagrecht zu transportieren.**

LEBENSMITTEL AUFWÄRMEN

1. Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht in der Steckdose eingesteckt ist.
2. Prüfen Sie, ob das Gerät richtig zusammengebaut ist und auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Fläche steht.
3. Die Buchse für den Stromanschluss ist mit einer transparenten Kappe abgedeckt. Öffnen Sie diese Kappe und befestigen Sie zunächst die Zuleitung an der Buchse.
4. Stecken Sie dann den Stecker in eine Steckdose (220-240 V~, 50/60 Hz).
5. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät beginnt sofort, die Lebensmittel zu erwärmen.
6. Die Aufwärmzeit hängt von verschiedenen Faktoren, wie z. B. der Umgebungstemperatur, der Temperatur der Lebensmittel usw. ab. Bei einer Umgebungstemperatur von ca. 25 °C können schon 30-60 Minuten ausreichend sein. Wenn die Lebensmittel, die Sie einfüllen, gekühlt sind, verlängert sich die Aufwärmzeit entsprechend. Prüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob die Lebensmittel die gewünschte Temperatur erreicht haben.
7. Sobald die Lebensmittel die von Ihnen gewünschte Temperatur erreicht haben, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



ACHTUNG!

Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß, auch an den Außenseiten. Bitte achten Sie daher auf ausreichenden Abstand zu allen brennbaren Gegenständen und auf ausreichende Belüftung. Verwenden Sie grundsätzlich Topflappen, solange das Gerät in Betrieb ist bzw. solange es noch heiß ist. Halten Sie niemals Körperteile direkt über das Gerät, wenn es in Betrieb ist – Verbrennungsgefahr durch austretenden Dampf!

REINIGEN UND PFLEGEN



Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Stecker aus der Steckdose und aus der Buchse am Gerät. Warten Sie, bis das Gerät komplett abgekühlt ist.

Das Gerät und die Zuleitung dürfen niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden!

1. Das Gehäuse können Sie mit einem feuchten Tuch abwischen und danach gut abtrocknen.
2. Alle entnehmbaren Zubehörteile können Sie in etwas heißem Wasser mit einem milden Spülmittel reinigen, danach mit klarem Wasser abspülen und gut abtrocknen. Der Kunststoff-Innenbehälter, der Edelstahlinnenbehälter sowie die Besteckteile können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Achtung, das Gehäuse der Lunchbox ist nicht spülmaschinengeeignet!
4. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heißen Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
5. Das Gerät muss vollkommen trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen dürfen.
6. Bewahren Sie die vollständig getrocknete Lunchbox an einem trockenen und sicheren Ort auf, um sie vor Staub, Stoß, Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.
7. Bewahren Sie das Gerät zusammengebaut an einem trockenen, staubgeschützten Platz auf.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.



INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL



Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich die Lunchbox 58850 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) befindet.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 8.8.2016

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND



Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite www.unold.de/ruecksendung können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0) 71 6346015
Telefax +41 (0) 71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

DEC
Digital Electronic Center Service GmbH
Kelsenstraße 2
A-1030 Wien
Telefon +43 (0) 1/9616633-0
Telefax +43 (0) 1/9616633-22
E-Mail office@decservice.at
Internet www.decservice.at

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 46 46 01 881
E-Mail obchod@befree.cz

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 58850

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	35 watt, 220-240 V~, 50/60 Hz		
Dimensions:	approx. 23.2 x 16.5 x 11.5 cm (W/H/D)		
Power cord:	approx. 95 cm, removable		
Weight:	approx. 1.00 kg		
Material:	Plastic		
Volume:	approx. 1.5 litres		
Features:	Food container that can be electrically heated, warms food to maximum 70°C, carrying handle with two food containers and utensils		
Accessories:	Plastic spoon and fork, power cord, inner container with plastic lid, stainless steel container, operating instructions		

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice.

EXPLANATION OF THE SYMBOLS



This symbol indicates potential hazards that may result in injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

FOR YOUR SAFETY

Please read the following instructions and keep them for later reference.
General safety instructions/persons in the household

1. The appliance can be used by children 8 years and older and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or with lack of experience or limited knowledge, if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been instructed with regard to safe use of the appliance and have understood the dangers that can result from use of the appliance. The appliance is not a toy. Children should only clean and maintain the appliance under supervision.

2. Children under the age of 3 should stay away from the appliance or they must be under constant supervision.
3. Children between the ages of 3 and 8 should only switch the appliance on and off when it is in its normal intended operating position, they are supervised or have been instructed relative to safe use of the appliance and have understood the hazards that can result from using the product. Children between 3 and 8 years of age should neither connect or operate the appliance, nor should they clean or maintain the appliance.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Keep the appliance out of the reach of children.
6. Only connect the appliance to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage specified on the rating plate.
7. Ensure that all users of the appliance, are aware of the danger of injury from escaping steam.
8. This appliance must not be operated with an external timer or a remote control system.
9. Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
10. Do not clean the housing or power cord in a dishwasher.
11. Do not immerse the housing in water or other liquids. If this should occur, the housing must be completely dry before next use.
12. Never hold body parts directly above the appliance when it is in operation – danger of burn injuries due to escaping steam!
13. Escaping condensation can be very hot – danger of burn injuries! Always use suitable pot holders and wipe up any escaping water.
14. Never operate the appliance with wet or moist hands - danger of electric shock!
15. The appliance is intended for household use only, or for similar areas of use, such as,
 - in kitchenettes in businesses, offices or other workplaces,
 - for use by guests in hotels, motels or other lodgings,
 - in private guest houses or holiday homes.
16. The appliance must never be cleaned in a disinfection device.

17. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In the event of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the power cord to our customer service organisation for inspection and repair. Unauthorised repairs can result in serious hazards for the user and void the warranty.
18. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the manufacturer's customer service organisation, or by a person with similar qualifications, to prevent hazards.
19. To avoid damage, do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands.
20. Unplug the mains plug from the electrical outlet after use and before cleaning. Never leave the appliance unattended when the mains plug is plugged in.

Information on setup and operation of the appliance

21. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
22. Never touch the appliance or power cord with wet hands.
23. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
24. Always use the appliance on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
25. Ensure that the power cord does not hang over the edge of the counter top or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
26. Never wrap the power cord around the appliance.
27. Route the power cord so that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
28. Before inserting or removing accessories or switch off the appliance and unplug it from the electrical outlet.
29. If possible, do not use an extension cord or multiple socket outlets to operate the appliance.
30. The Lunchbox is only suitable for warming foods, as described in these instructions. Do not put any other objects in the Lunchbox.
31. Ensure that dry food is not heated over an extended period of time in the appliance – danger of fire!

32. The appliance must not be operated in a microwave!
33. To prevent appliance damage, avoid storing the Lunchbox in the refrigerator.
34. If you use the appliance outdoors, protect it from weather influences – danger of electric shock.
35. Never use the Lunchbox as cooking pot or pan on stove-top burners or other similar cooking surfaces.
36. The food that will be warmed in the Lunchbox must never be wrapped with foil or other materials.
37. Likewise the Lunchbox must never be covered with foil – fire hazard!
38. Never remove the food with hard utensils, e.g. metal utensils, as such utensils can scratch the coating. Only use utensils that are made of plastic or wood.
39. After use and before cleaning, switch off the appliance and unplug it from the electrical outlet.
40. The appliance is suitable only for processing of foods.
41. Before you take the appliance apart or move it, it must be completely cooled.



CAUTION!

The appliance becomes very hot during operation, also on the outer surfaces. Therefore, be sure to maintain sufficient clearance between the appliance and all flammable objects; also provide for sufficient ventilation.

Always use pot holders whenever the appliance is in operation or as long as it is still hot.

Never hold body parts directly above the appliance when it is in operation – danger of burn injuries due to escaping steam!



Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport safeguards. Keep packaging materials away from children – danger of suffocation!
2. Check whether all listed accessory parts are present.
3. Clean all removable parts with a damp cloth as described in the section „Cleaning and care“.

PUTTING FOOD INTO THE LUNCHBOX

1. Ensure that the appliance is not plugged into the electrical outlet.
2. Check to ensure that the appliance has been assembled correctly and is standing on a level, stable and heat-resistant surface. The stainless steel container must be inserted into the plastic housing of the box (see illustration).
3. Put the food into the Lunchbox. The provided additional plastic inner container can be used for a dessert, side dishes, or garnishes, such as sauces, and if desired, it can be removed before the heating process.
4. Close the Lunchbox by pressing the handles firmly together. Please transport the Lunchbox only horizontally.



WARMING FOOD

1. Ensure that the appliance is not plugged into the electrical outlet.
2. Check to make sure that the appliance has been assembled correctly and is standing on a level, stable and heat-resistant surface.
3. The socket for the power connection is covered with a transparent cap. Open this cap and first fasten the power cord on the socket.
4. Then plug the mains plug into an electrical outlet (220-240 V~, 50/60 Hz).
5. The indicator light lights up and the appliance immediately starts to warm-up the food.

6. The warm-up time depends on various factors, such as the ambient temperature, the temperature of the food, etc. At an ambient temperature of approx. 25°C, 30-60 minutes can be sufficient. If the food that you put into the Lunchbox is cooled, the warm-up time is extended accordingly. From time to time, check whether the food has reached the desired temperature.
7. As soon as the food has reached the temperature you desire, unplug the mains plug from the electrical outlet.



CAUTION!

The appliance becomes very hot during operation, also on the outer surfaces. Therefore, be sure to maintain sufficient clearance between the appliance and all flammable objects; also provide for sufficient ventilation. Always use pot holders whenever the appliance is in operation or as long as it is still hot. Never hold body parts directly above the appliance when it is in operation – danger of burn injuries due to escaping steam!

CLEANING AND CARE



Before cleaning or maintenance, unplug the mains plug from the electrical outlet and from the socket on the appliance. Wait until the appliance has completely cooled.

Do not immerse the appliance or the power cable in water or other liquids!

1. You can wipe off the housing with a damp cloth and then dry it thoroughly.
2. All removable accessories can be cleaned in warm water with mild dish-washing detergent; then rinse off with clean water and dry thoroughly. The plastic inner container, the stainless steel inner container, as well as the utensils can also be cleaned in the dishwasher.
3. Attention – the Lunchbox housing is not suitable for dishwashers!
4. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since these items can damage the appliance.
5. The appliance must be completely dry before you use it again.
6. When completely dry, store the Lunchbox in a dry, safe place so that it is protected from dust, shock, heat and moisture.
7. Store the appliance, put together, in a dry place where it is protected against dust.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.



The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 58850

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	35 watts, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Dimensions :	env. 23,2 x 16,5 x 11,5 cm (l/p/h)	
Câble d'alimentation :	env. 95 cm, amovible	
Poids :	env. 1,00 kg	
Matériau :	plastique	
Volume :	env. 1,5 litre	
Équipement :	boîte à déjeuner électrique chauffante, réchauffe les aliments env. à 70 °C au maximum, poignée, deux boîtes à déjeuner et couverts inclus	
Accessoires :	cuillère et fourchette en plastique, cordon d'alimentation, récipient intérieur avec couvercle en plastique, récipient en inox, mode d'emploi	

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole vous indique des risques possibles qui puissent entraîner des lésions ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Veillez lire les indications suivantes et les conserver.

Consignes de sécurité générales / Personnes dans le foyer

1. L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si ceux-ci sont surveillés ou s'ils ont été formés à une utilisation sûre de l'appareil et aux dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil. L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil peuvent être exécutés par des enfants, exclusivement sous surveillance.

2. Les enfants de moins de 3 ans doivent se tenir loin de l'appareil ou être surveillés en permanence.
3. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'il se trouve dans sa position d'utilisation normale prévue, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés concernant la sécurité d'utilisation et qu'ils ont compris les risques potentiels en résultant. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent ni brancher, ni utiliser, ni nettoyer ou entretenir l'appareil.
4. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Conserver l'appareil hors de portée des enfants.
6. Raccorder exclusivement l'appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
7. S'assurer que tous les utilisateurs de l'appareil ont connaissance du danger que présente la vapeur qui s'échappe et le contact avec les parties chaudes de l'appareil.
8. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
9. Ne plonger en aucun cas l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide.
10. Le boîtier et le câble d'alimentation ne doivent pas être nettoyés au lave-vaisselle.
11. Le boîtier ne doit pas être immergé dans l'eau ou un autre liquide. Si toutefois cela arrive, il faut le laisser sécher complètement avant toute nouvelle utilisation.
12. Ne placez jamais des parties du corps juste au-dessus de l'appareil lorsqu'il fonctionne : risque de brûlure avec la vapeur qui s'échappe !
13. L'eau de condensation qui s'échappe peut être très chaude : risque de brûlures ! Utilisez toujours des maniques et essuyez l'eau qui coule, le cas échéant.
14. Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides - risque de mort par électrocution !
15. L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager ou à des fins similaires, par ex.
 - dans une kitchenette dans des boutiques, des bureaux ou d'autres lieux de travail,

- à l'usage des clients dans des hôtels, motels ou autres lieux d'hébergement,
 - dans des pensions privées ou des résidences de vacances.
16. L'appareil ne doit jamais être lavé dans un appareil de désinfection.
 17. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas de détérioration du cordon d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le cordon pour contrôle et réparation à notre service clientèle. Toute réparation non-conforme peut provoquer des risques importants pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
 18. Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée similaire, afin d'éviter tout danger.
 19. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'un autre fabricant ou d'une autre marque pour ne pas risquer de l'abîmer.
 20. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.

Consignes pour installer et utiliser l'appareil

21. L'appareil ou le câble ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
22. Ne jamais toucher l'appareil ou son cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
23. Pour des raisons de sécurité, ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni sur une étagère métallique ni sur un support humide.
24. Utilisez l'appareil toujours sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
25. Veiller à ce que le câble ne pende pas par-dessus le bord du plan de travail, cela pouvant provoquer des accidents si un enfant tire dessus, par exemple.
26. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil.
27. Le câble d'alimentation doit être disposé de façon à ce qu'il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher.

28. Avant d'installer ou de retirer des accessoires, l'appareil doit être éteint et la prise doit être débranchée.
29. Dans la mesure du possible, n'utilisez pas de rallonge ou de prise multiple pour faire fonctionner l'appareil.
30. La boîte à déjeuner convient uniquement au réchauffage d'aliments, comme décrit dans cette notice. Ne placez aucun autre objet à l'intérieur.
31. Veillez à ne pas faire chauffer trop longtemps d'aliments secs dans l'appareil : risque d'incendie !
32. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un four à micro-ondes !
33. Ne conservez jamais la boîte à déjeuner au réfrigérateur afin d'éviter de l'endommager.
34. Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, tenez-la éloignée des influences météorologiques, comme l'humidité : risque d'électrocution.
35. La boîte à déjeuner ne doit jamais être utilisée comme casserole sur des plaques de cuisson ou autres.
36. Les aliments réchauffés dans la boîte à déjeuner ne doivent jamais être enveloppés dans du film ou d'autres matériaux.
37. De même, la boîte à déjeuner ne doit jamais être couverte de film : risque d'incendie !
38. Ne récupérez pas les aliments avec des couverts rigides, en métal par exemple, car cela pourrait rayer le revêtement. Utilisez exclusivement des couverts en plastique ou en bois.
39. Après usage et avant le nettoyage, l'appareil doit être éteint et la prise doit être débranchée.
40. L'appareil est exclusivement destiné au traitement de produits alimentaires.
41. Avant de démonter ou de déplacer l'appareil, il doit avoir totalement refroidi.



ATTENTION !

L'appareil, y compris les parois extérieures, devient très chaud durant son fonctionnement. Il convient donc de veiller à maintenir une distance suffisante par rapport à tous les objets inflammables et à assurer une aération suffisante.

En principe, il convient d'utiliser des maniques tant que l'appareil fonctionne ou qu'il est encore chaud.

Ne placez jamais des parties du corps juste au-dessus de l'appareil lorsqu'il fonctionne : risque de brûlure avec la vapeur qui s'échappe !



Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirer tous les matériaux d'emballage et, le cas échéant, les sécurités de transport. Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants : risque d'asphyxie !
2. Vérifier si tous les accessoires énumérés sont présents.
3. Nettoyer toutes les pièces amovibles à l'aide d'un chiffon humide, comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et Entretien »

PLACER LES ALIMENTS DANS LA BOÎTE

1. S'assurer que la prise n'est pas branchée.
2. Vérifiez si l'appareil est correctement monté et s'il se trouve sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Le récipient en inox doit être placé dans le compartiment en plastique de la boîte (voir illustration).
3. Placez les aliments dans la boîte à déjeuner. Le récipient intérieur en plastique supplémentaire fourni peut, par ex., être utilisé pour un dessert ou des accompagnements, comme par ex. des sauces, et être retiré selon les souhaits avant le réchauffage.



4. Fermez la boîte à déjeuner en pressant fermement les poignées. S'il vous plaît transporter la boîte à déjeuner seulement horizontalement.

RÉCHAUFFER DES ALIMENTS

1. S'assurer que la prise n'est pas branchée.
2. Vérifiez si l'appareil est correctement monté et s'il se trouve sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
3. La prise femelle destinée au raccordement électrique est couverte par un cache transparent. Ouvrez ce cache et branchez ensuite le cordon d'alimentation sur la prise femelle.
4. Branchez ensuite la fiche dans une prise de courant (220-240 V~, 50/60 Hz).
5. Le voyant de contrôle s'allume et l'appareil commence immédiatement à réchauffer les aliments.
6. La durée de réchauffage dépend de différents facteurs, comme par ex. la température ambiante, la température des aliments, etc. Pour une température ambiante de 25 °C env., 30 à 60 minutes peuvent déjà s'avérer suffisantes. Si les aliments que vous placez dans la boîte sont froids, la durée de réchauffage est prolongée en conséquence. Vérifiez de temps en temps si les aliments ont atteint la température souhaitée.
7. Dès que les aliments ont atteint la température que vous souhaitez, débranchez la prise du secteur.



ATTENTION !

L'appareil, y compris les parois extérieures, devient très chaud durant son fonctionnement. Il convient donc de veiller à maintenir une distance suffisante par rapport à tous les objets inflammables et à assurer une aération suffisante.

En principe, il convient d'utiliser des maniques tant que l'appareil fonctionne ou qu'il est encore chaud. Ne placez jamais des parties du corps juste au-dessus de l'appareil lorsqu'il fonctionne : risque de brûlure avec la vapeur qui s'échappe !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant le nettoyage ou la maintenance, débranchez la prise de courant et la prise au niveau de l'appareil. Attendre jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.

L'appareil et le câble ne doivent jamais être immergés dans l'eau ou un autre liquide !

1. Vous pouvez essuyer le boîtier à l'aide d'un chiffon humide puis le sécher correctement.
2. Tous les accessoires amovibles peuvent être nettoyés à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux, puis être rincés à l'eau claire et séchés correctement. Le récipient intérieur en plastique, le récipient intérieur en inox, ainsi que les couverts peuvent également être lavés au lave-vaisselle.
3. Attention : le boîtier de la boîte à déjeuner n'est pas lavable au lave-vaisselle !
4. N'utiliser aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d'objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant, lesquels pourraient détériorer l'appareil.
5. L'appareil doit être complètement sec avant de pouvoir être réutilisé.
6. Rangez la boîte à déjeuner totalement sèche dans un endroit sec et sûr, à l'abri de la poussière, des chocs, de la chaleur et de l'humidité.
7. Conservez l'appareil monté dans un endroit sec, à l'abri de la poussière.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.



GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 58850

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	35 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Afmetingen:	ca. 23,2 x 16,5 x 11,5 cm (b/d/h)	
Snoer:	ca. 95 cm, afneembaar	
Gewicht:	ca. 1,00 kg	
Materiaal:	Kunststof	
Volume:	ca. 1,5 liter	
Uitvoering:	Elektrisch verwarmbare maaltijdbox, warmt eten tot maximaal 70 °C op, dra-aggreep, inclusief twee maaltijdbakjes en bestek	
Toebehoren:	Lepel en vork van kunststof, snoer, binnenbox met deksel van kunststof, rvs bakje, gebruiksaanwijzing	

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VOOR UW VEILIGHEID

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

Algemene veiligheidsinstructies / personen in het huishouden

1. Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de uit het gebruik van het apparaat resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat is geen speelgoed. Schoonmaak en onderhoud van het apparaat mogen uitsluitend onder toezicht worden uitgevoerd.

2. Kinderen onder 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat blijven of voortdurend onder toezicht staan.
3. Kinderen tussen 3 en 8 jaar moeten het apparaat uitsluitend in- en uitschakelen als het zich op zijn beoogde normale bedieningspositie bevindt, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik en de uit het gebruik van het apparaat resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen tussen 3 en 8 jaar moeten het apparaat noch aansluiten, noch bedienen, schoonmaken of onderhouden.
4. Kinderen moeten onder toezicht staan om te waarborgen dat zij niet met het apparaat spelen.
5. Het apparaat op een voor kinderen ontoegankelijke plaats opslaan.
6. Het apparaat uitsluitend op wisselstroom met spanning conform typeplaatje aansluiten.
7. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het apparaat het gevaar van naar buiten komende stoom en aanraking van de hete onderdelen van het apparaat kennen.
8. Dit apparaat mag niet worden gebruikt met een externe tijdschakelklok of afstandsbesturing.
9. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
10. De behuizing en het snoer mogen niet in de afwasmachine worden gereinigd.
11. De behuizing mag niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld. Als dit toch eens gebeurt, moet de behuizing volkomen droog zijn vóór het volgende gebruik.
12. Houd nooit lichaamsdelen pal boven het apparaat als het in bedrijf is – gevaar voor verbranding door naar buiten komende stoom!
13. Naar buiten komend condenswater kan zeer heet zijn – gevaar voor verbranding! Gebruik altijd geschikte pannenlappen en veeg evt. naar buiten komend water op.
14. Bedien het apparaat nooit met natte of vochtige handen – gevaar door stroomstoot“
15. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke gebruiksdoelen, bv.

- in theekeukens in bedrijven, kantoren of overige werklocaties,
 - voor gebruik door gasten in hotels, motels of overige logiesbedrijven,
 - in particuliere pensions of vakantiehuizen.
16. Het apparaat mag nooit in een desinfectieapparaat worden gereinigd.
 17. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage of beschadigingen. Bij beschadiging van de aansluitkabel of van andere onderdelen stuurt u het apparaat of het snoer voor controle en reparatie naar onze klantenservice. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en hebben tot gevolg dat de garantie vervalt.
 18. Als de aansluitkabel van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze, om risico te voorkomen, door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of door iemand met dezelfde competentie worden vervangen.
 19. Om schade te voorkomen mag het apparaat niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt.
 20. Na gebruik en vóór het reinigen van het apparaat de netstekker uit de stekkerdoos trekken. Het apparaat nooit zonder toezicht laten als de netstekker ingestoken is.

Aanwijzingen om het apparaat op te stellen en te bedienen

21. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
22. Het apparaat c.q. het snoer nooit met natte handen aanraken.
23. Plaats het apparaat om veiligheidsredenen nooit op hete oppervlakken, een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
24. Gebruik het apparaat altijd op een vrij, egaal en hittebestendig oppervlak.
25. Let erop dat het snoer niet over de rand van het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongevallen kan leiden, als bv. kleine kinderen eraan trekken.
26. Wikkel het snoer nooit om het apparaat.
27. Het snoer moet zodanig gelegd zijn dat trekken of erover struikelen wordt voorkomen.

28. Voordat accessoireonderdelen worden geplaatst of weggepakt, moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
29. Gebruik zo mogelijk geen verlengkabel of aftakcontactdozen om het apparaat te gebruiken.
30. De lunchbox is uitsluitend geschikt om levensmiddelen, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing, te verwarmen. Doe er geen andere voorwerpen in.
31. Let op dat u geen droge levensmiddelen gedurende vrij lange tijd in het apparaat verhit – gevaar voor brand!
32. Het apparaat mag niet in een magnetron worden gebruikt.
33. Sla de lunchbox nooit in de koelkast op om schade aan het apparaat te voorkomen.
34. Als u het apparaat in de openlucht gebruikt, houd het dan uit de buurt van weersinvloeden zoals natheid - gevaar door stroomstoot.
35. De lunchbox mag nooit als kookpan op kookplaten en dergelijke worden ingezet.
36. De levensmiddelen die in de lunchbox worden verwarmd, mogen nooit in folies of andere materialen gewikkeld zijn.
37. De lunchbox mag eveneens nooit met folie worden afgedekt – brandgevaar!
38. Haal de levensmiddelen er nooit met harde bestekonderdelen van bv. metaal uit, omdat er anders krassen op de coating kunnen ontstaan. Gebruik uitsluitend bestekonderdelen van kunststof of hout.
39. Na het gebruik en vóór het reinigen moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
40. Het apparaat is uitsluitend geschikt om levensmiddelen te verwarmen.
41. Voordat u het apparaat demonteert of beweegt, moet het volledig afgekoeld zijn.



ATTENTIE!

Het apparaat wordt tijdens het gebruik zeer heet, ook aan de buitenkanten. Let daarom op voldoende afstand tot alle brandbare voorwerpen en op voldoende beluchting a.u.b.

Gebruik in beginsel pannelappen zolang het apparaat in gebruik is c.q. zolang het nog heet is.

Houd nooit lichaamsdelen pal boven het apparaat als het in bedrijf is – gevaar voor verbranding door naar buiten komende stoom!



Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Er bestaat gevaar van een stroomstoot.

De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en evtl. transportbeveiligingen. Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen – gevaar voor verstikking!
2. Controleer of alle vermelde accessoireonderdelen aanwezig zijn.
3. Reinig alle uitneembare onderdelen met een vochtige doek, zoals beschreven staat in het hoofdstuk „Reinigen en onderhouden“.

LEVENS MIDDELEN IN DE BOX DOEN

1. Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact is gestoken.
2. Controleer of het apparaat op de juiste wijze is gemonteerd en op een egaal, stabiel en hittebestendig vlak staat. Het rvs bakje moet in de kunststof behuizing van de box worden geplaatst (zie afbeelding).
3. Doe de levensmiddelen in de lunchbox. De meegeleverde extra kunststof binnenbox kan bv. voor een dessert of bijgerechten zoals bv. sauzen worden gebruikt, en desgewenst vóór het opwarmproces worden weggepakt.



4. Sluit de lunchbox door de grepen stevig dicht te drukken. Tip: Wij raden de Lunchbox uitsluitend horizontaal te vervoeren.

LEVENS MIDDELEN OPWARMEN

1. Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact is gestoken.
2. Controleer of het apparaat op de juiste wijze is gemonteerd en op een egaal, stabiel en hittebestendig vlak staat.
3. De bus voor de stroomaansluiting is met een transparant deksel afgedekt. Open dit deksel en bevestig eerst het snoer aan de bus.
4. Steek dan de stekker in een stopcontact (220-240 V~, 50/60 Hz).
5. De controlelamp gaat branden en het apparaat begint onmiddellijk de levensmiddelen te verwarmen.
6. De opwarmtijd hangt af van verschillende factoren zoals bv. de omgevings-temperatuur, de temperatuur van de ingrediënten enz. Bij een omgevings-temperatuur van ca. 25 °C kan 30-60 minuten al voldoende zijn. Als de levensmiddelen die u erin doet, gekoeld zijn, wordt de opwarmtijd navenant verlengd. Controleer van tijd tot tijd of de levensmiddelen de gewenste temperatuur hebben bereikt.
7. Zodra de levensmiddelen de door u gewenste temperatuur bereikt hebben, trekt u de stekker uit het stopcontact.



ATTENTIE!

Het apparaat wordt tijdens het gebruik zeer heet, ook aan de buitenkanten. Let daarom op voldoende afstand tot alle brandbare voorwerpen en op voldoende beluchting a.u.b.

Gebruik in beginsel pannenlappen zolang het apparaat in gebruik is c.q. zolang het nog heet is. Houd nooit lichaamsdelen pal boven het apparaat als het in bedrijf is – gevaar voor verbranding door naar buiten komende stoom!

REINIGEN EN ONDERHOUDEN



Trek vóór de reiniging of het onderhoud de stekker uit het stop-contact. Wacht totdat het apparaat compleet afgekoeld is.

Het apparaat en het snoer mogen nooit in water of een andere vloeistof worden gedompeld!

1. De behuizing kunt u met een vochtige doek afvegen en daarna goed afdrogen.
2. U kunt alle uitneembare accessoireonderdelen in een beetje heet water met een mild afwasmiddel reinigen, daarna met helder water afspoelen en goed afdrogen. De kunststof binnenbox, de rvs binnenbox en de bestekonderdelen kunnen ook in de afwasmachine worden gereinigd.
3. Attentie, de behuizing van de lunchbox is niet geschikt voor de afwasmachine!
4. Gebruik geen scherpe schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete schoonmaakmiddelen of desinfecterende middelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
5. Het apparaat moet volkomen droog zijn, voordat u het weer mag gebruiken.
6. Sla de volledig gedroogde lunchbox op een droge en veilige plaats op om hem te beschermen tegen stof, schokken, hitte en vocht.
7. Sla het apparaat gemonteerd op een droge, tegen stof beschermde plaats op.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machinzeel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en nietnaleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defect is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.



ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 58850

DATI TECNICI

Potenza:	35 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Misure:	circa 23,2 x 16,5 x 11,5 cm (L/A/P)	
Cavo di alimentazione:	circa 95 cm, rimovibile	
Peso:	circa 1,00 kg	
Materiale:	Plastica	
Volume:	circa 1,5 litri	
Dotazioni:	Contenitore per alimenti riscaldabile elettricamente, riscalda alimenti a un massimo di 70 °C, manico, inclusi due contenitori per alimenti e posate	
Accessori:	Cucchiaino e forchetta in plastica, cavo di alimentazione, contenitore interno con coperchio in plastica, contenitore in acciaio inox, istruzioni per l'uso	

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

Avvertenze di sicurezza generali/persone in ambito domestico

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati all'impiego dello stesso. L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate da bambini soltanto sotto sorveglianza.

2. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni oppure questi devono essere costantemente sorvegliati.
3. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero accendere e spegnere l'apparecchio soltanto quando questo si trova nella posizione d'uso normalmente prevista, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti in relazione all'uso sicuro e hanno compreso i pericoli risultanti dall'impiego dell'apparecchio. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non dovrebbero collegare, comandare, pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio.
4. I bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
5. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
6. Collegare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con la tensione indicata sulla targhetta.
7. Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio siano a conoscenza del pericolo derivante dal vapore fuoriuscente e dal contatto con le parti calde dell'apparecchio.
8. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite timer esterni o sistemi di telecomando.
9. Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
10. Non lavare in lavastoviglie né la scocca né il cavo di alimentazione.
11. La scocca non deve essere immersa in acqua o altri fluidi. Se ciò dovesse accadere, prima del riutilizzo successivo deve comunque essere completamente asciutta.
12. Non posizionare mai parti del corpo direttamente sopra all'apparecchio quando questo è in funzione – Pericolo di ustioni da vapore fuoriuscente!
13. Le parti metalliche possono essere molto calde – pericolo di ustioni! Utilizzare sempre stracci o presine adeguate ed eventualmente asciugare l'acqua fuoriuscente.
14. Non utilizzare mai l'apparecchio a mani bagnate o umide – Pericolo di scosse elettriche!

15. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico o per impieghi simili, ad es.
 - in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro,
 - per l'uso da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive,
 - in pensioni private o case di vacanza.
16. L'apparecchio non va mai lavato in disinfettori.
17. Controllare regolarmente che l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione non presentino tracce di usura o danni. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti, inviare l'apparecchio e il cavo di alimentazione al nostro servizio clienti per il controllo o la riparazione. Riparazioni non idonee possono infatti causare notevoli pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
18. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, al fine di evitare pericolosità, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona analogamente qualificata.
19. Per evitare danni, non usare l'apparecchio con accessori di altri marchi o produttori.
20. Dopo l'utilizzo e prima della pulizia, staccare la spina dalla presa elettrica. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è inserita.

Avvertenze per l'installazione e l'uso dell'apparecchio

21. L'apparecchio e il cavo di alimentazione non devono essere impiegati nei pressi di fiamme.
22. Non toccare mai né la macchina né il cavo di alimentazione a mani bagnate.
23. Per motivi di sicurezza non posizionare mai l'apparecchio su superfici calde, vassoi metallici o basi umide.
24. Utilizzare l'apparecchio sempre su superfici piane sgombre e resistenti al calore.
25. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal piano di lavoro, in quanto ciò potrebbe causare infortuni, ad es. se un bambino piccolo dovesse strattarlo.

26. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
27. Il cavo di alimentazione deve essere posato in modo che non possa essere strattonato o non ci si possa inciampare sopra.
28. Prima di montare o smontare gli accessori l'apparecchio deve essere spento e la spina deve essere staccata dalla presa elettrica.
29. Per alimentare l'apparecchio non utilizzare, se possibile, prolunghes o prese multiple.
30. Il Lunchbox è adatto esclusivamente per riscaldare alimenti con le modalità illustrate nelle presenti istruzioni. Non inserire al suo interno alcun altro oggetto.
31. Assicurarsi di non riscaldare a lungo alimenti secchi nell'apparecchio – Pericolo di incendio!
32. L'apparecchio non deve essere utilizzato in microonde!
33. Per prevenire danni all'apparecchio, non conservare mai il Lunchbox in frigorifero.
34. Se si utilizza l'apparecchio all'aperto, tenerlo al riparo da intemperie come pioggia e umidità – Pericolo di scosse elettriche.
35. Il Lunchbox non può mai essere utilizzato come pentola su piastre riscaldanti o in modo analogo.
36. Gli alimenti riscaldati nel Lunchbox non devono mai essere avvolti in pellicole o altri materiali.
37. Nemmeno il Lunchbox deve mai essere coperto con pellicole – Pericolo di incendio!
38. Non estrarre mai gli alimenti con posate dure, ad es. in metallo, in quanto potrebbero graffiare il rivestimento. Utilizzare esclusivamente posate di plastica o legno.
39. Dopo l'uso e prima della pulizia l'apparecchio deve essere spento e la spina deve essere staccata dalla presa elettrica.
40. L'apparecchio è idoneo solamente per trattare alimenti.
41. L'apparecchio deve essersi completamente raffreddato prima di venire spostato o disassemblato.



ATTENZIONE!

Durante l'utilizzo l'apparecchio diventa molto caldo, anche all'esterno. Accertarsi che vi siano una sufficiente distanza da tutti gli oggetti combustibili ed un'aerazione adeguata.

Utilizzare presine finché l'apparecchio è in uso e fino a quando è caldo.

Non posizionare mai parti del corpo direttamente sopra all'apparecchio quando questo è in funzione – Pericolo di ustioni da vapore fuoriuscente!



Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Il produttore declina qualunque responsabilità in caso di montaggio errato, utilizzi errati o non idonei o qualora le riparazioni siano eseguite da terzi non autorizzati.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali da imballo e le eventuali protezioni da trasporto. Tenere il materiale da imballo fuori dalla portata dei bambini – Pericolo di soffocamento!
2. Controllare che tutti gli accessori menzionati siano disponibili.
3. Pulire tutte le parti asportabili con un panno umido, come descritto nel capitolo „Pulizia e cura“.

INSERIRE GLI ALIMENTI NEL CONTENITORE

1. Controllare che la spina non sia inserita nella presa elettrica.
2. Assicursi che l'apparecchio sia assemblato correttamente e che sia posizionato su una superficie piana, sgombra e resistente al calore. Il contenitore in acciaio inox deve essere inserito nel corpo in plastica del Lunchbox (vedere la figura).



3. Mettere gli alimenti nel Lunchbox. Il contenitore in plastica aggiuntivo in dotazione può essere utilizzato ad es. per dessert o contorni come salse e, se serve, può essere rimosso prima della fase di riscaldamento.
4. Chiudere il Lunchbox fissando i manici in posizione abbassata. Si prega di trasportare il Lunchbox solo orizzontalmente

RISCALDARE GLI ALIMENTI

1. Controllare che la spina non sia inserita nella presa elettrica.
2. Assicurarsi che l'apparecchio sia assemblato correttamente e che sia posizionato su una superficie piana, sgombra e resistente al calore.
3. La presa per il collegamento elettrico è coperta da un coperchietto trasparente. Aprire il coperchietto e fissare il cavo di alimentazione alla presa.
4. Quindi inserire la spina in una presa elettrica (220-240 V~, 50/60 Hz).
5. La spia di controllo si illumina e l'apparecchio comincia immediatamente a riscaldare gli alimenti.
6. Il tempo di riscaldamento dipende da diversi fattori, ad es. dalla temperatura ambientale, da quella degli ingredienti ecc. Per una temperatura ambientale di circa 25°C sono sufficienti 30-60 minuti. Se si inseriscono alimenti refrigerati il tempo di riscaldamento aumenta. Di tanto in tanto verificare se gli alimenti hanno raggiunto la temperatura desiderata.
7. Quando hanno raggiunto la temperatura desiderata staccare la spina dalla presa elettrica.



ATTENZIONE!

Durante l'utilizzo l'apparecchio diventa molto caldo, anche all'esterno. Accertarsi che vi siano una sufficiente distanza da tutti gli oggetti combustibili ed un'aerazione adeguata.

Utilizzare presine finché l'apparecchio è in uso e fino a quando è caldo. Non posizionare mai parti del corpo direttamente sopra all'apparecchio quando questo è in funzione – Pericolo di ustioni da vapore fuoriuscente!

PULIZIA E CURA



Prima della pulizia o della manutenzione staccare la spina dalla presa elettrica. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.

L'apparecchio e il cavo di alimentazione non devono essere mai immersi in acqua o altri liquidi!

1. La scocca può essere strofinata con un panno umido e quindi asciugata accuratamente.
2. Tutti gli accessori asportabili possono essere lavati in acqua calda con un detergente delicato e quindi sciacquati con acqua pulita e asciugati accuratamente. I contenitori interni, sia quello in plastica che quello in acciaio inox, come pure le posate possono essere lavati anche in lavastoviglie.
3. Attenzione, la scocca del Lunchbox non è adatta al lavaggio in lavastoviglie!
4. Non usare prodotti abrasivi, lana d'acciaio, oggetti metallici, detergenti caldi o disinfettanti in quanto possono causare danni.
5. L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima di poterlo riutilizzare.
6. Conservare il Lunchbox perfettamente asciugato in un luogo asciutto e sicuro, al riparo da polvere, urti, calore e umidità.
7. Conservare l'apparecchio assemblato in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.



MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 58850

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	35 vatios, 220-240 V~, 50/60 Hz		
Medidas:	aprox. 23,2 x 16,5 x 11,5 cm (An/Al/Pr)		
Cable de alimentación:	aprox. 95 cm, extraíble		
Peso:	aprox. 1,00 kg		
Material:	plástico		
Volumen:	aprox. 1,5 litros		
Equipamiento:	recipiente de comida con calentamiento eléctrico, calienta alimentos a un máximo de 70 °C, asa de transporte, incl. dos recipientes de comida y cubiertos.		
Accesorios:	cuchara y tenedor de plástico, cable de alimentación, recipiente interior con tapa de plástico, recipiente de acero fino, manual de instrucciones		

Salvo modificaciones y errores a nivel de las características de equipamiento, la tecnología, los colores y el diseño

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS



Este símbolo se asocia con riesgos eventuales que pueden provocar lesiones o daños en el aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

PARA SU SEGURIDAD

Lea y conserve las siguientes instrucciones.

Indicaciones generales de seguridad/personas en el hogar

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros resultantes del uso del mismo. Este aparato no es ningún juguete. Los niños solo pueden llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del mismo si están supervisados por un adulto.

2. Mantener vigilados o alejados del aparato a los niños menores de 3 años.
3. Los niños de entre 3 y 8 años solo deben conectar y desconectar el aparato si se encuentra en su posición de manejo normal previsto, si son supervisados o si han sido instruidos en el manejo seguro del aparato y han comprendido los peligros resultantes del uso del mismo. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán conectar, manejar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
4. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
5. Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
6. Conecte el aparato solo a corriente alterna con una tensión de acuerdo con la placa de características.
7. Asegúrese de que todos los usuarios del aparato conozcan el peligro de la salida de vapor y el contacto de las piezas calientes del aparato.
8. Este aparato no debe utilizarse con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
9. No sumerja nunca el aparato o el cable de alimentación en agua o en otros líquidos.
10. La carcasa y el cable de alimentación no se deben lavar en el lavavajillas.
11. La carcasa no se debe sumergir en agua o en otros líquidos. Si a pesar de ello esto ocurriese alguna vez, la carcasa deberá estar completamente seca antes de un nuevo uso.
12. Nunca ponga partes del cuerpo por encima del aparato cuando esté en funcionamiento. ¡Peligro de quemaduras por salida de vapor!
13. El agua condensada que sale puede estar muy caliente. ¡Peligro de quemaduras! Utilice siempre agarraderas adecuadas y de ser necesario, recoja el agua que salga.
14. No opere el aparato nunca con las manos mojadas o húmedas: ¡Peligro por descarga eléctrica!
15. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico o a fines de uso similares, por ejemplo,

- en cocinas tipo office en comercios, oficinas u otros lugares de trabajo,
 - para el uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros establecimientos de alojamiento colectivo,
 - en pensiones privadas o en casas vacacionales.
16. El aparato no se debe lavar nunca en un equipo de desinfección.
 17. Revise periódicamente si el aparato, el enchufe y el cable de alimentación presentan desgaste o daños. En caso de daños en el cable de alimentación o en otras piezas, le rogamos que envíe el aparato o el cable de alimentación para su verificación y reparación a nuestro servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar considerables peligros para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.
 18. En caso de que la línea de alimentación del aparato esté dañada, para evitar peligros la deberá cambiar el fabricante, su Servicio Postventa u otra persona igualmente cualificada.
 19. Para evitar daños, no use el equipo con accesorios de otros fabricantes o marcas.
 20. Después del uso, así como antes de la limpieza, desenchufe el aparato. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado.

Indicaciones sobre la colocación y el manejo del aparato

21. El aparato o el cable de alimentación no deben utilizarse cerca de llamas.
22. No toque nunca el aparato o el cable de alimentación con las manos húmedas.
23. Por razones de seguridad jamás coloque el aparato sobre superficies calientes, sobre una bandeja metálica o sobre una base mojada.
24. Use siempre el aparato sobre una superficie libre, plana y resistente al calor.
25. Preste atención a que el cable de alimentación no cuelgue sobre el borde de la superficie de trabajo, dado que ello puede conducir a accidentes si, p. ej., los niños pequeños tiran de él.
26. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

27. El cable de alimentación debe estar colocado de forma que no se pueda tirar de él ni tropezar con él.
28. Antes de insertar o retirar los accesorios, se debe desconectar el aparato y retirar la clavija de la caja de enchufe.
29. De ser posible, no use ningún cable de prolongación o cajas de enchufes múltiples para operar el aparato.
30. La fiambarrera solo es apta para calentar alimentos como se describe en este manual. No inserte ningún otro objeto.
31. Asegúrese de no calentar alimentos secos en el aparato durante un tiempo prolongado. ¡Peligro de incendio!
32. ¡El aparato no se debe nunca operar en el microondas!
33. No guarde la fiambarrera nunca en la nevera para evitar daños en el aparato.
34. Si va a utilizar el aparato en el exterior, manténgalo alejado de influencias atmosféricas como la humedad. Peligro por descarga eléctrica.
35. La fiambarrera no se debe emplear nunca como una olla sobre placas de cocción o similares.
36. Los alimentos que se calientan en la fiambarrera no deben estar nunca envueltos en láminas u otros materiales.
37. Tampoco se debe nunca cubrir la fiambarrera con plástico film. ¡Peligro de incendio!
38. No retire nunca los alimentos con cubiertos duros como, p. ej., de metal, dado que esto podría dañar el revestimiento. Utilice exclusivamente cubiertos de plástico o de madera.
39. Después del uso y antes de la limpieza se debe desconectar el aparato y retirar la clavija de la caja de enchufe.
40. El aparato solo es apto para procesar productos alimenticios.
41. Antes de desensamblar el aparato o moverlo deberá estar completamente frío.



¡ATENCIÓN!

El aparato se calienta mucho durante el funcionamiento, incluso en los lados exteriores. Por ello, asegúrese de que haya ventilación suficiente y bastante distancia con respeto a todos los objetos inflamables.

Utilice principalmente agarradores mientras el aparato esté funcionando y mientras esté caliente.

Nunca ponga partes del cuerpo por encima del aparato cuando esté en funcionamiento. ¡Peligro de quemaduras por salida de vapor!



No abra la carcasa del aparato en ningún caso. Existe peligro de descarga eléctrica.

El fabricante no es responsable en caso de montaje erróneo, uso inapropiado o equivocado o después de haber sido efectuadas reparaciones por terceros no autorizados.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los materiales de embalaje y, dado el caso, los seguros de transporte. Mantenga el material de embalaje alejado de los niños. ¡Peligro de asfixia!
2. Compruebe si están todos los accesorios especificados.
3. Limpie todas las piezas extraíbles con un paño húmedo como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".

AÑADIR ALIMENTOS EN LA FIAMBRERA

1. Asegúrese de que la clavija no esté enchufada en la caja de enchufe.
2. Compruebe si el aparato está correctamente ensamblado y colocado sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. El recipiente de acero fino se debe insertar en la carcasa de plástico de la fiambra (véase figura).
3. Añada los alimentos en la fiambra. El recipiente interior de plástico suministrado adicionalmente se



puede utilizar, p. ej., para un postre o guarniciones como, p. ej., salsas, y se puede retirar antes del proceso de calentamiento según desee.

4. Cierre la fiambra presionando fuertemente las asas. Por favor, transportar el aparato sólo en horizontal.

CALENTAR ALIMENTOS

1. Asegúrese de que la clavija no esté enchufada en la caja de enchufe.
2. Compruebe si el aparato está correctamente ensamblado y colocado sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
3. La hembrilla para la conexión de corriente está cubierta con una caperuza transparente. Abra esta caperuza y fije primero el cable de alimentación en la hembrilla.
4. Después, enchufe la clavija en una toma de corriente (220-240 V~, 50/60 Hz).
5. El piloto de control se ilumina y el aparato inicia de inmediato el calentamiento de los alimentos.
6. El tiempo de calentamiento depende de diferentes factores como, p. ej., de la temperatura ambiente, de la temperatura de los alimentos, etc. Con una temperatura ambiente de aprox. 25 °C pueden bastar entre 30 y 60 minutos. Si los alimentos que va a introducir están fríos, se prolongará el tiempo de calentamiento correspondientemente. Compruebe de vez en cuando si los alimentos han alcanzado la temperatura deseada.
7. Cuando los alimentos tengan la temperatura que desee, retire la clavija de la toma de corriente.



¡ATENCIÓN!

El aparato se calienta mucho durante el funcionamiento, incluso en los lados exteriores. Por ello, asegúrese de que haya ventilación suficiente y bastante distancia con respeto a todos los objetos inflamables.

Utilice principalmente agarradores mientras el aparato esté funcionando y mientras esté caliente. Nunca ponga partes del cuerpo por encima del aparato cuando esté en funcionamiento. ¡Peligro de quemaduras por salida de vapor!

LIMPIEZA Y CUIDADO



Antes de la limpieza o el mantenimiento retire la clavija de la toma de corriente y de la hembrilla del aparato. Espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente.

¡El aparato y el cable de alimentación no se deben sumergir nunca en agua o en otro líquido!

1. Puede limpiar la carcasa con un paño húmedo y, después, secarla bien.
2. Puede limpiar todos los accesorios extraíbles en un poco de agua caliente con un detergente suave y después aclararlos con agua clara y secarlos bien. El recipiente interior de plástico, el recipiente interior de acero fino, así como los cubiertos también se pueden lavar en el lavavajillas.
3. ¡Atención! La carcasa de la fiambarrera no es apta para el lavavajillas.
4. No utilice productos de limpieza agresivos, lana o estopa de acero, objetos metálicos, productos de limpieza calientes ni desinfectantes, ya que pueden producir daños.
5. El aparato deberá estar completamente seco antes de poder utilizarlo de nuevo.
6. Guarde la fiambarrera completamente seca en un lugar seco y seguro para protegerla de polvo, golpes, calor y humedad.
7. Guarde el aparato ensamblado en un lugar seco y protegido contra el polvo.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente. En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente solamente en Alemania y Austria. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.



NÁVOD K OBSLUZE MODELU 58850

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon:	35 W, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Rozměry:	cca 23,2 x 16,5 x 11,5 cm (Š/V/H)	
Přívod:	cca 95 cm, odnímatelný	
Hmotnost:	cca 1,00 kg	
Materiál:	plast	
Objem:	cca 1,5 litru	
Vybavení:	elektricky ohříváná nádoba na pokrmy, ohřívá pokrmy na maximálně 70 °C, držadlo, včetně dvou nádob na pokrmy a příborů	
Příslušenství:	lžice a vidlička z plastu, přívod, vnitřní nádoba s plastovým krytem, vyjímatelná nerezová, návod k obsluze	

Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Tento symbol označuje eventuální nebezpečí, která mohou mít za následek zranění nebo poškození přístroje.



Tento symbol poukazuje na eventuální nebezpečí popálení. Postupujte tu vždy zvláště opatrně.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Následující pokyny si přečtěte a uložte.

Všeobecné bezpečnostní pokyny / osoby v domácnosti

1. Přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly rizikům vyplývajícím z přístroje. Přístroj není hračka. Čištění a údržbu přístroje smí provádět děti pouze pod dohledem.
2. Děti do 3 let by se neměly k přístroji přibližovat nebo být pod trvalým dohledem.
3. Děti mezi 3 a 8 roky by měly zapínat a vypínat přístroj pouze tehdy, když se nachází ve své určené normální pozici ovládání a

když jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly rizikům vyplývajícím z přístroje. Děti mezi 3 a 8 roky by neměly přístroj ani připojovat ani ovládat, čistit nebo provádět údržbu.

4. Je potřeba dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
5. Uchovávejte přístroj na místě nepřístupném dětem.
6. Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.
7. Ujistěte se, že všem uživatelům přístroje je známo nebezpečí v důsledku unikající páry a dotyku horkých částí přístroje.
8. Tento přístroj nesmí být používán s externími časovými spínacími hodinami nebo se systémem pro dálkové ovládání.
9. V žádném případě přístroj nebo jeho přívod neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny.
10. Těleso a jeho přívod nesmí být čištěny v myčce.
11. Těleso nesmí být ponořováno do vody nebo jiné tekutiny. Pokud by k tomu přesto došlo, musí být těleso před dalším použitím zcela suché.
12. Nikdy nemějte části těla přímo nad přístrojem, když je v provozu – nebezpečí opaření unikající párou!
13. Unikající kondenzovaná voda může být velmi horká – nebezpečí opaření! Vždy používejte vhodné kuchyňské chňapky a případnou unikající vodu otřete.
14. Nikdy přístroj neobsluhujte mokřýma nebo vlhkýma rukama – nebezpečí úderu elektrickým proudem!
15. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití nebo podobné účely, např.
 - pro kuchyňky v obchodech, kancelářích nebo podobných pracovištích,
 - pro použití hosty v hotelu, motelu nebo jiných ubytovacích zařízeních,
 - v soukromých penzionech nebo rekreačních objektech.
16. Přístroj nikdy nesmí být čištěn v dezinfekčním přístroji.
17. Pravidelně kontrolujte přístroj, zástrčku a přívodní kabel, zda nejsou opotřebené nebo poškozeny. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných dílů pošlete přístroj nebo přívod na kont-

rolu a opravu do našeho servisu. Neodborné opravy mohou vést k značnému nebezpečí pro uživatele a mají za následek ztrátu záruky.

18. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.
19. Přístroj nesmí být používán s příslušenstvím jiných výrobců nebo značek, aby se předešlo poškození.
20. Po použití i před čištěním vyndejte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen do sítě.

Pokyny k postavení a obsluze přístroje

21. Přístroj ani přívodní kabel nesmí být používány v blízkosti plamenů.
22. Nikdy se přístroje popř. jeho přívodu nedotýkejte mokřýma rukama.
23. Z bezpečnostních důvodů přístroj nikdy nestavte na horké povrchy, kovový podnos nebo mokrý podklad.
24. Přístroj vždy používejte na volném, rovném a tepelně odolném podkladu.
25. Dbejte na to, aby přívodní kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.
26. Nikdy nenavíjejte přívodní vedení kolem přístroje.
27. Přívod musí být položen tak, aby bylo vyloučeno zatažení za něj nebo zakopnutí.
28. Před vložením nebo vyjmutím dílů příslušenství musí být přístroj vypnut a vytažena zástrčka ze zásuvky.
29. Pokud možno nepoužívejte pro provoz přístroje prodlužovací kabel ani vícenásobnou zásuvku.
30. Box na pokrmy je vhodný pouze pro ohřev potravin, jak je popsáno v tomto návodu. Nedávejte do něj žádné jiné předměty.
31. Dbejte na to, abyste suché potraviny neohřívali v přístroji delší dobu – nebezpečí požáru!
32. Přístroj nesmí být používán v mikrovlnné troubě!
33. Nikdy box na pokrmy neukládejte do ledničky, abyste se vyvarovali poškození přístroje.

34. Když přístroj používáte venku, chraňte jej před povětrnostními vlivy, jako je mokro – nebezpečí úderu elektrickým proudem.
35. Box na pokrmy se nikdy nesmí používat jako hrnec na plotnách sporáku nebo podobně.
36. Potraviny, které se v boxu na pokrmy ohřívají, nikdy nesmí být zabaleny ve fólii nebo jiných materiálech.
37. Rovněž nesmí být box na pokrmy zakrýván fólií – nebezpečí požáru!
38. Nikdy potraviny nevyjímejte pomocí tvrdých přístrojů např. z kovu, protože jinak dojde k poškrábání povrchové vrstvy. Používejte výhradně příbory z plastu nebo dřeva.
39. Po použití a před čištěním musí být přístroj vypnut a vytažena zástrčka ze zásuvky.
40. Přístroj je vhodný pouze pro zpracování potravin.
41. Než budete přístroj rozebírat nebo jím pohybovat, musí být zcela vychladlý.



POZOR!

Přístroj je během provozu velmi horký, také na vnějších stranách. Dbejte proto na dostatečný odstup od všech hořlavých předmětů a na dostatečné větrání.

Zásadně používejte kuchyňské chňapky, dokud je přístroj v provozu popř. dokud je ještě horký.

Nikdy nemějte části těla přímo nad přístrojem, když je v provozu – nebezpečí opaření unikající párou!



V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Výrobce nepřebírá žádné ručení při chybné montáži, neodborném nebo chybném použití nebo po provedení opravy neautorizovanými třetími osobami.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny části balení a případné transportní pojistky. Materiál balení udržujte mimo dosah dětí – nebezpečí udušení!
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny uvedené části příslušenství dodány.
3. Všechny vyjímatelné díly vyčistěte vlhkou utěrkou, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.

VLOŽENÍ POTRAVIN DO BOXU

1. Ujistěte se, že zástrčka není zastrčena v zásuvce.
2. Zkontrolujte, zda je přístroj správně sestaven a stojí na rovné, stabilní a tepelně odolné ploše. Nerezová nádoba musí být vložena do plastového tělesa boxu (viz vyobrazení).
3. Dejte potraviny do boxu na pokrmy. Dodaná dodatečná plastová vnitřní nádoba může být použita např. pro dezert nebo přílohy jako omáčky a podle přání před ohřevem vyjmuta.
4. Uzavřete box na pokrmy tím, že pevně přimáčknete držadla. Prosím dopravte tento oběd box pouze horizontálně.



OHŘEV POTRAVIN

1. Ujistěte se, že zástrčka není zastrčena v zásuvce.
2. Zkontrolujte, zda je přístroj správně sestaven a stojí na rovné, stabilní a tepelně odolné ploše.
3. Zdiřka pro přívod proudu má průhlednou krytku. Otevřete tuto krytku a nejprve upevněte přívod do zdiřky.
4. Potom zastrčte zástrčku do zásuvky (220-240 V~, 50-60 Hz).
5. Kontrolka se rozsvítí a přístroj okamžitě začne ohřívat potraviny.
6. Doba ohřevu závisí na různých faktorech, jako např. na teplotě okolí, teplotě potravin atd. Při teplotě okolí 25 °C může postačovat již 30-60 minut. Když jsou potraviny, které vkládáte, chlazené, doba ohřevu se příslušně prodlužuje. Občas zkontrolujte, zda potraviny již dosáhly požadované teploty.
7. Jakmile potraviny dosáhly Vámi požadované teploty, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



POZOR!

Přístroj je během provozu velmi horký, také na vnějších stranách. Dbejte proto na dostatečný odstup od všech hořlavých předmětů a na dostatečné větrání.

Zásadně používejte kuchyňské chňapky, dokud je přístroj v provozu popř. dokud je ještě horký. Nikdy nemějte části těla přímo nad přístrojem, když je v provozu – nebezpečí opaření párou!

ČIŠTĚNÍ A PÉČE



Před čištěním nebo údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ze zdířky na přístroji. Počkejte, než přístroj zcela vychladne.

Přístroj ani přívodní kabel nesmí být nikdy ponořován do vody nebo jiné tekutiny!

1. Těleso můžete otřít vlhkou utěrkou a potom dobře osušit.
2. Všechny vyjímatelné díly příslušenství mohou být čištěny v mírně horké vodě s přidavkem jemného saponátu, potom opláchnuty vodou a dobře osušeny. Plastová vnitřní nádoba, vnitřní nerezová nádoba i přístroje mohou být čištěny v myčce.
3. Pozor, těleso boxu na pokrmy není vhodné pro čištění v myčce!
4. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnku, kovové předměty, horké čisticí prostředky ani dezinfekční prostředky, protože mohou způsobit poškození.
5. Před opětovným použitím přístroje musí být zcela suchý.
6. Zcela usušený box na pokrmy uložte na suché a bezpečné místo, aby byl chráněn před prachem, nárazy, horkem a vlhkem.
7. Sestavený přístroj uložte na suchém, před prachem chráněném místě.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelně vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení. Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obraťte prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V případě opravné záruky jsou kupujícím vráceny poštovní poplatky v Německu i Rakousku. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou. Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou toutle zárukou omezeny.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajištění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím: Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadu, ale musí být předáno do autorizované sběrný pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení. Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišťuje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.



INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 58850

DANE TECHNICZNE

Moc:	35 W, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Wymiary:	ok. 23,2 x 16,5 x 11,5 cm (szer./wys./głęb.)	
Przewód zasilający:	ok. 95 cm, zdejmowany	
Ciężar:	ok. 1,00 kg	
Materiał:	Tworzywo sztuczne	
Pojemność:	ok. 1,5 l	
Wyposażenie:	Elektryczny pojemnik obiadowy, podgrzewa potrawy w ciągu do temperatury maks. 70°C, uchwyt nośny, dwa pojemniki na potrawy i sztucce	
Akcesoria:	Łyżka i widelec z tworzywa sztucznego, przewód zasilający, wewnętrzny pojemnik z pokrywą z tworzywa sztucznego, wyjmowany pojemnik ze stali, instrukcja obsługi	

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je do użytku w przyszłości.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa / wskazówki dotyczące osób w gospodarstwie domowym

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.

2. Nie dopuszczać do urządzenia dzieci w wieku poniżej 3 lat lub nadzorować je przez cały czas.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, a dzieci są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
4. Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
5. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prądu przemiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. Upewnić się, że wszyscy użytkownicy urządzenia są świadomi niebezpieczeństwa związanego z uchodzącą parą oraz dotknięciem gorących części urządzenia.
8. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym regulatorem czasowym lub systemem zdalnego sterowania.
9. W żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia lub przewodu w wodzie lub w innych cieczach.
10. Obudowy i przewodu nie wolno czyścić w zmywarce.
11. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to nastąpiło, przed ponownym użyciem należy go całkowicie wysuszyć.
12. Nigdy nie trzymać części ciała bezpośrednio nad pracującym urządzeniem – niebezpieczeństwo poparzenia uchodzącą parą!
13. Wyciekająca woda kondensacyjna może być bardzo gorąca – niebezpieczeństwo poparzenia! Zawsze używać odpowiednich łapek do garnków i wycierać ewentualnie wyciekającą wodę.
14. Nigdy nie dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi dłońmi – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
15. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np.
 - aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach,
 - do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach,
 - w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.

16. Urządzenia nie wolno nigdy czyścić w urządzeniu do dezynfekcji.
17. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i kabel zasilający pod kątem śladów zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla lub innych części prosimy odesłać urządzenie lub kabel do naszego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i prowadzą do unieważnienia gwarancji.
18. Uszkodzony kabel urządzenia musi ze względów bezpieczeństwa wymienić producent, serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
19. Urządzenia nie wolno używać z akcesoriami innych producentów lub marek, aby uniknąć szkód.
20. Po użyciu urządzenia i przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka włożona jest do gniazda.

Wskazówki dotyczące ustawienia i obsługi urządzenia

21. Nie wolno używać urządzenia ani kabla w pobliżu płomieni.
22. Nigdy nie dotykać urządzenia ani kabla mokrymi dłońmi.
23. Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie należy stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, metalowym blacie lub wilgotnym podłożu.
24. Urządzenie należy używać zawsze na wolnej, równej i żaroodpornej powierzchni.
25. Zwrócić uwagę na to, aby przewód nie zwisał z brzegu powierzchni roboczej, gdyż może to prowadzić do wypadków, gdy np. pociągną za niego małe dzieci.
26. Nigdy nie owijać przewodu wokół urządzenia.
27. Przewód zasilający musi być tak ułożony, aby niemożliwe było jego pociągnięcie lub potknięcie się o niego.
28. Przed włożeniem lub zdjęciem akcesoriów należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
29. Nie używać w miarę możliwości przedłużaczy ani wielokrotnych gniazd wtykowych do podłączenia urządzenia do prądu.

30. Pojemnik obiadowy jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania żywności w sposób opisany w tej instrukcji obsługi. Nie wkładać do niego żadnych innych przedmiotów.
31. Nie podgrzewać przez dłuższy czas żadnych suchych artykułów żywnościowych – niebezpieczeństwo pożaru!
32. Urządzenia nie wolno używać w kuchence mikrofalowej!
33. Nigdy nie składować podgrzewacza w lodówce, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
34. Gdy urządzenie jest używane na świeżym powietrzu, trzymać je z dala od wpływów atmosferycznych, takich jak np. wilgoć – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
35. Nigdy nie używać podgrzewacza jako garnka na płytach kuchennych lub podobnych.
36. Żywność podgrzewana w pojemniku obiadowym nie może być nigdy zawinięta w folię lub inne materiały.
37. Również pojemnika obiadowego nie wolno nigdy owijać folią – niebezpieczeństwo pożaru!
38. Nigdy nie używać do wyjmowania żywności twardych sztućców, np. z metalu, gdyż mogą one porysować powłokę pojemnika. Używać wyłącznie sztućców z tworzywa sztucznego lub drewna.
39. Po użyciu urządzenia i przed czyszczeniem urządzenia należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
40. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do obróbki żywności.
41. Przed rozłożeniem urządzenia na części lub jego przesunięciem, musi się ono całkowicie ochłodzić.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.



UWAGA!

Urządzenie jest podczas pracy bardzo gorące, również na zewnątrz. Z tego względu należy zwracać uwagę na zachowanie wystarczającego odstępów od wszystkich palnych przedmiotów i wystarczającą wentylację.

Używać zawsze łapek do garnków, gdy urządzenie pracuje lub jest jeszcze gorące.

Nigdy nie trzymać części ciała bezpośrednio nad pracującym urządzeniem – niebezpieczeństwo poparzenia uchodzącą parą!



W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć cały materiał opakowaniowy i ewentualne zabezpieczenia transportowe. Przechowywać opakowania poza zasięgiem dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia!
2. Sprawdzić, czy obecne są wszystkie podane części.
3. Oczyszczyć wszystkie wyjmowane części wilgotną ściereczką zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

WŁOŻENIE ŻYWNOŚCI DO PODGRZEWACZA

1. Upewnić się, że wtyczka nie jest włożona do gniazda.
2. Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo złożone i stoi na równej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni. Pojemnik ze stali szlachetnej musi być włożony do obudowy z tworzywa sztucznego (patrz ilustracja).
3. Włożyć do pojemnika żywność. Dostarczony dodatkowy pojemnik wewnętrzny z tworzywa sztucznego można użyć np. na deser lub dodatki, np. sosy, i w razie potrzeby można go wyjąć przed rozpoczęciem podgrzewania.
4. Zamknąć podgrzewacz przed zaciśnięcie uchwytów. Proszę przetransportować pole obiad tylko w poziomie.



PODGRZEWANIE ŻYWNOŚCI

1. Upewnić się, że wtyczka nie jest włożona do gniazda.
2. Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo złożone i stoi na równej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni.
3. Gniazdo przyłącza prądu jest osłonięte przezroczystą osłoną. Otworzyć tą osłonę i włożyć przewód zasilający do gniazda.
4. Włożyć wtyczkę do gniazda (220-240 V~, 50/60 Hz).
5. Lampka kontrolna zapala się i urządzenie rozpoczyna natychmiast podgrzewanie żywności.
6. Czas podgrzewania zależy od różnych czynników, np. temperatury otoczenia, temperatury żywności itd. W temperaturze otoczenia ok. 25°C wystarczające jest podgrzewanie przez 30-60 minut. Jeżeli podgrzewana żywność była wcześniej schłodzona, czas podgrzewania odpowiednio wydłuża się. Sprawdzając od czasu do czasu, czy żywność osiągnęła żądaną temperaturę.
7. Gdy żywność osiągnie żądaną temperaturę, wyciągnąć wtyczkę z gniazda.



UWAGA!

Urządzenie jest podczas pracy bardzo gorące, również na zewnątrz. Z tego względu należy zwracać uwagę na zachowanie wystarczającego odstępu od wszystkich palnych przedmiotów i wystarczającą wentylację.

Używać zawsze łapek do garnków, gdy urządzenie pracuje lub jest jeszcze gorące. Nigdy nie trzymać części ciała bezpośrednio nad pracującym urządzeniem – niebezpieczeństwo poparzenia uchodzącą parą!

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA



Przed czyszczeniem lub konserwacją wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego i gniazda w urządzeniu. Zaczekać, aż urządzenie całkowicie ochłodzi się.

Urządzenie i przewód nie mogą być zanurzane w wodzie lub innej cieczy!

1. Obudowę można wytrzeć wilgotną ściereczką, a następnie dobrze wysuszyć.
2. Wszystkie zdejmowane części można umyć w gorącej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń, następnie spłukać czystą wodą i dobrze

wysuszyć. Wewnętrzny pojemnik z tworzywa sztucznego, wewnętrzny pojemnik ze stali szlachetnej oraz sztućce można myć również w zmywarce.

3. Uwaga! Obudowa podgrzewacza nie jest przystosowana do mycia w zmywarce!
4. Nie używać ostrych środków szorujących, wełny stalowej, metalowych przedmiotów, gorących środków czyszczących lub środków dezynfekujących, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.
5. Urządzenie musi być całkowicie suche, zanim będzie można je ponownie użyć.
6. Całkowicie wysuszony podgrzewacz przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, chroniąc go przed zapyleniem, uderzeniami, ciepłem i wilgocią.
7. Urządzenie przechowywać w zmontowanym stanie w suchym, nie zakurzonego miejscu.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń: Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



Aus dem Hause

UNOLD®